

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

POWER BANK

(GB)

POWER BANK

Operation and Safety Notes

(HU)

TÖLTŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

POWERBANK

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

POWERBANK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

POWERBANK

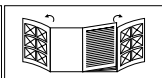
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 286383

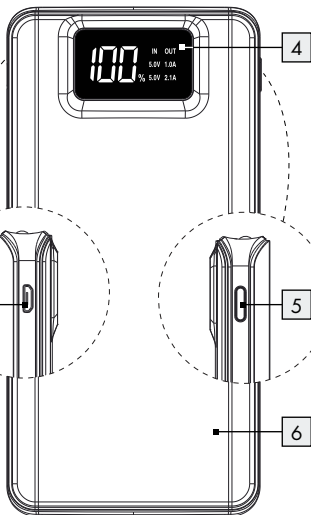
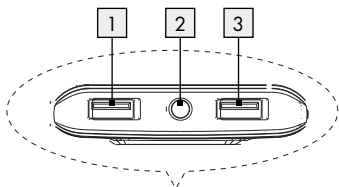
(HU)

(CZ)

(SK)



GB	Operation and Safety Notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	24
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	43
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	61
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	81



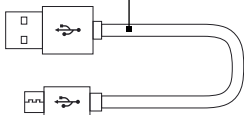
9

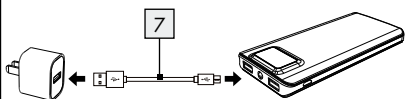
5

6

8

7



A**B**

List of pictograms used and warnings	Page 6
---	--------

Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Warnings and symbols used	Page 7
Trademark notice	Page 8
Scope of delivery	Page 9
Before use	Page 9
Parts description	Page 9
Technical data	Page 10

Safety notices	Page 11
-----------------------------	---------

Operation and use	Page 14
Charging the power bank	Page 14
Checking the battery status	Page 15
Charging mobile devices with the power bank	Page 15
Using the LED torch	Page 17

Troubleshooting	Page 17
------------------------------	---------

Cleaning and care	Page 18
--------------------------------	---------

Storage during non-use	Page 19
-------------------------------------	---------

Disposal	Page 19
-----------------------	---------

Declaration of conformity	Page 21
--	---------

Warranty	Page 22
-----------------------	---------

List of pictograms used and warnings



Direct current



Observe caution and safety notes!

Power bank

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is an IT device which is solely intended to be used to charge mobile devices which are normally charged through a

USB port. This product is not intended for commercial use. Manufacturer is not liable for damages, which result from non-Intended use.

● Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:

DANGER

This symbol in conjunction with the „danger“ note indicates an imminent dangerous situation which, if not prevented, could result in serious injury or even death.

WARNING!

This symbol in conjunction with the „warning“ note indicates important information for safe operation of the device and the safety of the user.

ATTENTION

A warning with this sign indicates potential property damage.

Failure to observe this warning may result in property damage. Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

❗ **NOTE**

A note provides additional information to improve product use.



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

A warning with this symbol and word “CAUTION! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!

● **Trademark notice**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.

● Scope of delivery

- 1 Power bank
- 1 USB cable
- 1 Instructions for use

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

- ☐ Please remove the paper foil on display before use.
- ☐ Please also check the content of delivery inside packaging to see if any damages. If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

● Parts description

- 1** USB output 1 (Output: 5V $\overline{\text{---}}$, 2.1 A)
- 2** LED light
- 3** USB output 2 (Output: 5V $\overline{\text{---}}$, 1 A)
- 4** Charge / discharge status display

- 5 Display / LED button
- 6 Power bank
- 7 USB cable (USB type A to Micro-USB)
- 8 Instructions for use
- 9 Micro USB Input (Input: 5 V , 2 A)

● Technical data

Built-in battery: 3.7V / 10,000 mAh
(Lithium polymer)

Input voltage/
current: 5 V , max. 2 A

Output voltage/
current: USB output 1:
5 V , 2.1 A

USB output 2:
5 V , 1 A
total 3.1 A*

Minimum load
current consumption: approx. 60 mA

Operating
temperature: 5°C – 35°C

Storage
temperature: 0°C – 45°C

Humidity
(no condensation): 10 % – 70 %

Dimensions: approx.
145 x 72 x 18 mm

Weight: approx. 230 g

* If all outputs are used at the same time, the total power consumption of the connected devices may not exceed 3.1 A.



Safety notices

Please familiarise yourself with all instructions for use and Safety notices before using the product for the first time. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation.

- Check the product for visible external damage before use. Do not use the product if damaged or dropped.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and/or knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

⚠ DANGER! Packaging materials are not a toy. Keep all packaging materials out of the reach of children. Suffocation hazard!

- Always use the product on flat and smooth surface. The product could be damaged if it falls.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. It may otherwise overheat and be damaged beyond repair.
- Do not operate the product near heat sources such as radiators or other devices producing heat.
- Do not operate the product near open flames.
- The product is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (i.e bathrooms) or those in which a great amount of dust is generated.
- Do not expose the product to extremely high temperatures. This applies in particular if you are thinking about storing the product in your car. Over a prolonged period of time, the car and the glove compartment could become extremely hot. Remove electric and electronic devices from the car.
- Do not use the product immediately after it has brought from a cold room to a warm room. Allow the product to acclimatise before you switch it on.

 **DANGER!** Never open the product casing. This product has no internal parts requiring maintenance.

- Do not independently convert or modify the product.
- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- Do not expose the product to dripping water or splashing water and do not place containers filled with liquids such as vases or open drinks on top of or beside the product.
- Immediately switch the product off and remove the charging cable from the product if you smell burning or see smoke. Have the product examined by a qualified technician before using it again.
- If you use a USB power supply, the socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly removed from the socket in the case of emergency. Please also refer to the manufacturer's instruction manual.

 **DANGER!** Improper handling of lithium polymer batteries can result in fire, explosions, hazardous substances leaking, or other dangerous situations! Do not throw the product into the fire, as this could lead to the built-in battery exploding.

- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
-  **WARNING!** During charging process, please be noticed that the product must not be covered.
-  **WARNING!** Do not look into the light beam.
-  **WARNING!** Do not point this LED light directly to persons and animals.

● Operation and use

● Charging the power bank

The built-in rechargeable battery must be fully charged before using the product. The required charging time for the power bank  depends on the charging source and its output power (max. 5 V/2 A).

- To charge the power bank  only use power supplies with an output voltage of 5 V and an output current of at least 2 A.
- Connect the USB cable  with the Micro USB Input  of the power bank .
- Connect the other end of the USB cable  (USB Type A) to a USB power

supply (not included in the scope of delivery) (see fig. A).

- The current battery status is displayed by charge / discharge status display [4] and "IN" is illuminated during the charging process.

⚠ WARNING! No device to be charged maybe connected to the powerbank, as long as the power bank is charged.

● Checking the battery status

You can check the battery status on the display of power bank [6] anytime even the power bank is in charging or discharging mode (see fig. B).

- Lightly press the Display / LED button [5]. The charge / discharge status display [4] shows the current battery status of the power bank [6] for approx. 8 seconds in terms of a percentage.

● Charging mobile devices with the power bank

You can charge up to two devices at the same time using the power bank [6]. If all

outputs are used at the same time, the sum of the discharging power may not exceed 3.1 A.

- Use provided USB cable [7] or other charging cable purchased from reliable supplier. Connect USB Type A port to USB output [1] or [3] of power bank [6].
- And then connect USB cable [7] or other charging cable micro-USB port [9] to device to be charged. The charging process will start automatically.
- The display [4] will show the charging status (in percentage) and the connected output port.
- In case if the charging process does not begin immediately, press the Display / LED button [5] lightly to begin the charging process. The current battery status of the power bank [6] is displayed during the charging process by the display [4].
Note: Usage of 5V/1A or 5V/2A output shown on display are only information regarding to the used of USB port and not actual measured values.
- To end the charging process, separate the USB charging cable from the mobile device and the power bank [6]. The charge / discharge status display [4] will switch off after approx. 8 seconds.

● Using the LED torch

- To switch on the light, press and hold the Display / LED button **5** on the side of the product about 2 seconds.
- Press and hold the Display / LED button **5** again to switch the light OFF again.

● Troubleshooting

● = **Problem**

⊙ = Cause

○ = Solution

● **The power bank **6** is not being charged.**

- ⊙ It may be that the power bank is not connected properly.
- Check that it is connected.

● **A connected device is not being charged.**

- ⊙ The battery is drained.
- Charge the battery.
- ⊙ The device is not connected.
- Check that it is connected.
Lightly press the Display / LED button **5** to begin the charging process.

- ⦿ The current consumption of the connected device might be too low.
- Check with your connected device manual and see if your connected device current consumption comply with this product.
- **The power bank [6] does not react when the button is pressed or when a device is connected, even though the battery is charged**
- ⦿ The power consumption of the connected devices is too high. Therefore, the internal overcurrent protection device was activated.
- Reduce the number of devices connected and press the Display / LED button [5].

● Cleaning and care

This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.

- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.

- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

● **Storage during non-use**

- Store the product in a dry, dust-free location, protected from direct sunlight.
- If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

● **Disposal**



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. The Green Dot is not valid for Germany.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked

with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this device must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal.

This disposal is free of charge to you. Protect the environment and dispose properly.

Please contact your local waste management company or the city / municipal administration for more information.



Improper disposal of batteries can harm the environment!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore return used batteries to your local collection site!

Built-in rechargeable battery cannot be removed. For this reason, the powerbank must be handed over entirely at a collecting point for waste electronic equipment for a professional disposal.

● Declaration of conformity

We, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY, hereby declare under our sole responsibility that the product: Power Bank, Model No.: HG02519, to which this declaration refers, this device complies with the basic standards

and other relevant requirements of EMC directive 2014/30/EU and the RoHs Directive 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This

warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata.....Oldal 25

Bevezető.....Oldal 25

Rendeltetésszerű használatOldal 26

Alkalmazott figyelmeztetések és
szimbólumok.....Oldal 26

Tudnivalók a márkajelrőlOldal 28

A csomag tartalma.....Oldal 28

Az üzembe helyezés előttOldal 28

Alkatrész leírás.....Oldal 29

Műszaki adatokOldal 29

Biztonsági utasítások ...Oldal 30

Kezelés és üzemelés

Külső akkumulátor töltéseOldal 33

Töltöttségi állapot ellenőrzése....Oldal 34

Mobil telefonok töltése külső
akkumulátorral.....Oldal 34

LED-zseblámpa használataOldal 36

Hibák elhárításaOldal 36

Tisztítás és ápolásOldal 37

Tárolás, amennyiben nem használjaOldal 38

MentesítésOldal 38

Konformitási nyilatkozat..Oldal 40

GaranciaOldal 41

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Egyenáram



Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!

Töltő

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

Ez a termék egy információs technikai eszköz és kizárólag mobil eszközök feltöltésére szolgál, melyek szabvány szerinti USB-csatlakozóval tölthetők. A termék nem közületi felhasználásra készült. A szakszerűtlen használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

● **Alkalmazott figyelmeztetések és szimbólumok**

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztetéseket használjuk:

VESZÉLY

Ez a szimbólum a veszélyjelző figyelmeztetéssel együtt életveszélyes helyzetet jelez, a figyelmeztetések be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet vagy halálos kimenetelű lehet.

FIGYELMEZTETÉS!

Ez a szimbólum a figyelmeztetéssel együtt fontos információt jelez az eszköz biztos használata érdekében és a használó biztonságát szolgálja.

FIGYELEM

Az ilyen jelzéssel ellátott figyelmeztetés anyagi kár előidézésére utal.

Ha nem tartjuk be az ilyen figyelmeztetést, az anyagi károkat eredményezhet. Kövesse a figyelmeztetés utasításait az anyagi károk elkerülése érdekében.

❗ TUDNIVALÓ

- Az utasítás kiegészítő információval szolgál a termék jobb felhasználásához.



VIGYÁZAT!

ROBBANÁSVESZÉLY!

A „VIGYÁZAT!ROBBANÁSVESZÉLY!” jelzéssel és szavakkal ellátott figyelmeztetés lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartjuk be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár hálálos kimenetelű is lehet. Kövesse a figyelmeztetés utasításait az életveszély, a súlyos sérülések illetve anyagi károk elkerülése érdekében!



Ez e műveleti jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse a figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülje a tárgyakkal, vagy a forró anyagokkal és vegyszerekkel való érintkezés általi kézsérüléseket!

● Tudnivalók a márkajelről

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett termékmegjelölése.
- Minden további név és termék is az adott tulajdonos termékjegye és bejegyzett termékmegjelölése lehet.
- A SilverCrest márkanév és márkajelzés az adott tulajdonos tulajdonát képezi.

● A csomag tartalma

- 1 külső akkumulátor
- 1 USB-kábel
- 1 használati útmutató

● Az üzembe helyezés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- ☐ Az üzembe helyezés előtt távolítsa el a védőfóliát a készülék kijelzőjéről.
- ☐ Ellenőrizze a csomag tartalmának látható hibáit. Amennyiben bármilyen sérülést vagy hiányzó alkatrészeket talál a terméken, forduljon a viszonteladóhoz, aki eladta Önnek a terméket.

● Alkatrész leírás

- 1 1. USB-kimenet (Kimenet: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A)
- 2 LED-lámpa
- 3 2. USB-kimenet (Kimenet: 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A)
- 4 Állapot kijelző (töltés/merülés)
- 5 Kijelző-/LED-gomb
- 6 Külső akkumulátor
- 7 USB-kábel (USB-A típusú Micro-USB-re)
- 8 Használati utasítás
- 9 Micro-USB-bemenet (Bemenet: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2 A)

● Műszaki adatok

Beépített akku: 3,7 V, 10 000 mAh
(Lithium-Polimer)

Bemeneti
feszültség/-áram: 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A

Kimeneti
feszültség/-áram: 1. USB-kimenet:
5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A
2. USB-kimenet:
5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
Összesen 3,1 A*

minimális áramfelvétel: kb. 60 mA

Üzemi hőmérséklet: 5 °C–35 °C

Tárolási hőmérséklet: 0 °C - 45 °C-ig

Levegő páratartalma

(nincs kondenzáció): 10 % - 70 %

Méretek: kb. 145 x 72 x 18 mm

Súly:

kb. 230 g

* Minden kimenet egyidőben történő használata esetén a rákötött eszközök összárám-felvétele nem lehet több 3,1 A-nél.



Biztonsági utasítások

A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági utasítást. Ha továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

- Használat előtt ellenőrizze a termék külső, látható sérüléseit. Ne üzemeljen be sérült vagy leesett terméket.
- Ezt a terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Ne hagyja a gyerekeket a termékkel játszani. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

⚠ VESZÉLY! A csomagolás nem játékszer. Tartson minden csomagolóanyagot

gyermekektől távol. Fulladás veszélye áll fenn!

- Stabil és sík felületen használja a terméket. Leeséskor a termék károsodhat.
 - Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzásnak vagy magas hőmérsékletnek. Különben túlmelegedhet és javíthatatlan károsodást szenvedhet.
 - Ne üzemeltesse a terméket hőforrás, mint pl. fűtőtest, vagy más hőt kibocsátó szerkezet közelében.
 - Ne üzemeltesse a terméket nyílt láng közelében.
 - A termék nem használható magas hőmérsékletű vagy légnedves helyiségekben (p.l. fürdőszoba) vagy poros helyiségekben.
 - Ne tegye ki a terméket extrém hőnek. Ez főleg az autóban tárolásra érvényes. A hosszabb állás során extrém hőmérsékletek alakulnak ki a beltérben és a kesztyűtartóban. Távolítsa el az elektromos és elektronikus eszközöket a gépjárműből.
 - Ne használja azonnal a terméket, amennyiben hideg helyiségből meleg helyiségbe viszi. Hagyja a terméket először akklimatizálódni, mielőtt bekapcsolja.
- ⚠ VESZÉLY!** Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A készülék belsejében nincsen karbantartásra szoruló alkatrész.
- Ne végezzen saját kezűleg átalakítást a termékben.

- A terméket csak jóváhagyott szakműhelyben, vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa. A szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak fenn. Ezen felül a garanciaigény is megszűnik.
- Ne tegye ki a terméket spriccelő és/vagy csepegő víznek és ne tegyen folyadékkal telt tárgyakat, mint vázát vagy nyitott italokat a termékre vagy a termék mellé.
- Kapcsolja ki haladéktalanul a terméket és húzza le a csatlakoztatott töltőkábelt a termékről, amennyiben égett szagot vagy füstöt érzékel. Ha szükséges, a terméket szakképzett személlyel ellenőriztesse, mielőtt újra használná azt.
- Az USB hálózati rész használatánál a használt konnektor könnyen hozzáférhető legyen, hogy egy vészhelyzet esetén az USB hálózati részt gyorsan el lehessen távolítani a konnektorból. Ehhez vegye figyelembe a gyártó használati útmutatóját.

⚠ VESZÉLY! Az akku hibás kezelése során tűz, robanás, káros anyagok kifutása, vagy más vészhelyzetek következhetnek be! A terméket ne dobja tűzbe, mert a beépített akku felrobbanhat.

- Figyeljen az elemmel üzemeltetett termékek használati korlátozásaira ill. használati tiltásaira a különösen veszélyes

helyeken, mint pl. tankok, repülők, kórházak stb.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne takarja le a terméket üzemelés közben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne nézzen közvetlenül a fénysugarába.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne irányítsa a LED-fénysugarat közvetlenül személyekre vagy állatokra.

● Kezelés és üzemelés

● Külső akkumulátor töltése

A termék használata előtt a beépített akkut teljesen fel kell tölteni. A külső akkumulátor **6** szükséges töltési ideje függ a választott töltési forrástól és annak kimeneti teljesítményétől (max. 5 V/2 A).

- A külső töltő **6** töltéséhez csak 5 V-os kimenő feszültséggel rendelkező hálózati részeket és legalább 2A kimeneti áramot használjon.
- Kösse össze az USB-kábelt **7** a külső akkumulátor **6** Micro-USB-bemenetével **9**.
- Az USB-kábel másik végét **7** (USB-A típusú) csatlakoztassa egy

USB-tápegységbe (nincs a csomagolásban) (lásd A ábra).

- Az aktuális töltöttség állapotát a töltés közben az állapot kijelző **4** mutatja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne csatlakoztasson semmilyen készüléket a külső akkumulátorhoz, amíg az tölt.

● Töltöttségi állapot ellenőrzése

Minden esetben ellenőrizheti a töltöttség állapotát az állapot kijelzőn **4** - akkor is, ha a termék töltés- ill. merülés állapotban van (lásd b ábra).

- Nyomja meg röviden a Kijelző-/LED-gombot **5**. Az állapot kijelző (töltés/merülés) **4** kb. 8 másodpercre mutatja a külső akkumulátor aktuális százalékos töltöttségi állapotát **6**.

● Mobil telefonok töltése külső akkumulátorral

A külső akkumulátorral **6** akár két eszközt is tölthet egyszerre. Az összes kimenet egyszerre történő használata során az áramfelvétel nem haladhatja meg a 3,1 A-t.

- Csatlakoztassa az USB-kábelt [7] (A típus) vagy egy megbízható gyártó másik töltőkábelét a külső akkumulátor [6] 1. vagy 2. USB-kimenetéhez [1] [3].
- Csatlakoztassa a mikro USB csatlakozót az USB kábelhez [7] vagy egy másik töltőkábelt a tölteni kívánt készülék mikro USB bemenetéhez [9]. A töltési folyamat megkezdődik.
- Az állapot kijelző [4] mutatja a töltöttségi állapotot (százalékban) valamint a használatban lévő USB-kimenetet.
- Amennyiben a töltés nem kezdődik el automatikusan, finoman nyomja meg a Kijelző-/LED-gombot [5], a töltés elindításához. A külső akkumulátor [6] aktuális töltöttségi állapotát az állapot kijelző [4] mutatja.

Tudnivaló: Az 5 V-/ 1 A- vagy az 5V-/2A-kimenet használata, amit a kijelző mutat, csak információként szolgál, amik a használatban lévő USB csatlakozóra vonatkoznak és nem valóságos mért értékek.

- A töltés befejezéséhez válassza le az USB töltőkábelt a mobil eszköztől és a külső akkumulátorról [6]. A képernyő állapota (töltés/merülés) [4] kb. 8 másodperc elteltével kialszik.

● LED-zseblámpa használata

- Nyomja meg és tartsa nyomva kb. 2 másodpercre a termék oldalán lévő Kijelző-/LED-gombot [5], hogy a lámpát bekapcsolja.
- A lámpa bekapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva ismét a Kijelző-/LED-gombot [5].

● Hibák elhárítása

● = **Probléma**

⊙ = Ok

○ = Megoldás

● A külső akkumulátor [6] nem töltődik.

- ⊙ Valószínűleg csatlakozási hiba.
- Ellenőrizze a csatlakozást.

● Egy csatlakoztatott készülék nem töltődik.

- ⊙ Az akku lemerült.
- Töltse fel az akkut.
- ⊙ Nem kapcsolódik a készülékhez.
- Ellenőrizze a csatlakozást. Nyomja meg röviden a Kijelző-/LED-gombot [5] a töltés elindításához.

- ⊙ A csatlakoztatott készülék áramfelvétele túl alacsony.
- Vegye elő a csatlakoztatott készülék használati utasítását és ellenőrizze, hogy az áram felvétele megegyezik-e ezzel a termékkel.
- **A külső akkumulátor 6 nem reagál a gombnyomásra vagy ha készüléket csatlakoztatunk hozzá, de az akku fel van töltve**
- ⊙ A csatlakoztatott készülék áramfelvétele túl magas. Ezért a belső túláram biztosíték kioldott.
- Csökkentse a csatlakoztatott készülékek számát és nyomja meg a Kijelző-/LED-gombot 5.

● Tisztítás és ápolás

A készülék belsejében nincsen karbantartásra szoruló alkatrész. A belépő nedvesség a termék károsodásához vezethet.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a termékbe, hogy elkerülhesse a termék javíthatatlan károsodását.
- A tisztításához ne használjon maró, súroló hatású, vagy oldószert tartalmazó

tisztítószeret. Ezek kikezdhetik a termék felületét.

- Kizárólag egy enyhén megnedvesített kendővel és kíméletes mosogatószerrel tisztítsa a terméket.

● **Tárolás, amennyiben nem használja**

- A terméket tárolja egy száraz, portól védett, a közvetlen napsugárzásnak nem kitett helyen.
- A beépített akku élettartamának meghosszabbításához egy huzamosabb ideig tartó tárolásnál töltsük fel azt. Az integrált akkut rendszeresen töltsse fel, ha huzamosabb ideig nem használja. Ez fontos az akkumulátor megóvása érdekében.

● **Mentesítés**



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A zöld pont Németországra nem érvényes.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1 – 7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A mellette lévő áthúzott kerekese szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciálisan berendezett gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben azt kell leadni.

A beépített akkut megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni.

A megsemmisítés díjmentes. Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

További tájékoztatást a helyi ártalmatlanítótól, vagy települése önkormányzatától kaphat.



Az elemek helytelen megsemmisítése miatt környezeti károsodások keletkeznek!

Az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek vegyjelei a következők:

Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért juttassa el az elhasznált elemeket egy közösségi gyűjtőhelyre.

A beépített akkut megsemmisítés céljából nem szabad kisserelni. Ezért a külső akkumulátort egy erre a célra kialakított, elektronikus készülékek gyűjtőhelyére kell elhelyezni.

● Konformitási nyilatkozat

Mi, az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm,

NÉMETORSZÁG, felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a töltő, típus-sz.: HG02519, amelyre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelel az 2014/30/EU EMC-irányelvben és 2011/65/EU Veszélyes anyagokról szóló (RoHS)-irányelvben leírtaknak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: www.owim.com

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen

megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.



Legenda použitých piktogramů	Strana 44
Úvod	Strana 44
Použití ke stanovenému účelu....	Strana 44
Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 45
Pokyny k výstražným značkám...	Strana 46
Obsah dodávky	Strana 47
Před uvedením do provozu	Strana 47
Popis dílů	Strana 48
Technické údaje	Strana 48
Bezpečnostní upozornění	Strana 49
Obsluha a provoz	Strana 52
Nabíjení Powerbank.....	Strana 52
Kontrola stavu nabití.....	Strana 53
Nabíjení mobilních přístrojů s Powerbank.....	Strana 53
Použití kapesní LED svítilny	Strana 54
Odstranění poruch	Strana 54
Čistění a ošetřování	Strana 56
Skladování při nepoužívání	Strana 56
Zlikvidování	Strana 57
Prohlášení o shodě	Strana 59
Záruka	Strana 59

Legenda použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud



Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!

Powerbank

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je přístroj z oblasti informační techniky, vhodný jen pro nabíjení mobilních přístrojů, které lze standardně nabíjet přes USB přípojku. Výrobek není určen k

životnostenskému použití. Za škody vzniklé na základě použití v rozporu se stanoveným účelem nepřijímá výrobce žádnou záruku.

● Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Tento symbol v kombinaci s upozorněním na život ohrožující situaci označuje možnost vážných zranění nebo usmrcení pokud se nebezpečí nerespektuje.

VÝSTRAHA!

Tento symbol v kombinaci s varováním upozorňuje na důležité informace pro bezpečné používání výrobku a slouží bezpečnosti uživatele.

POZOR

Výstraha, doplněná touto značkou, poukazuje na možné věcné škody.

Nerespektování této výstrahy může vést k věcným škodám. Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili věcným škodám.

❗ UPOZORNĚNÍ

- Upozornění podává přídatnou informaci k lepšímu využití výrobku.



POZOR!

NEBEZPEČÍ EXPLOZE!

Výstraha doplněná touto značkou a slovy „POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ poukazuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování této výstrahy může způsobit usmrcení, vážná zranění a možné věcné škody.

Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili ohrožení života, těžkým zraněním nebo věcným škodám!



Tato akční značka upozorňuje na nutnost nošení vhodných ochranných rukavic! Řiďte se pokynem této výstrahy, abyste předešli zranění rukou předměty nebo kontaktem s horkými anebo chemickými materiály!

● Pokyny k výstražným značkám

- USB® je registrovaná značka organizace USB Implementers Forum, Inc..

- Všechna další jména a výrobky mohou být značky nebo registrované chráněné značky příslušných vlastníků.
- Značka zboží a jméno značky Silver-Crest jsou vlastnictvím právě platného majitele.

● Obsah dodávky

- 1 Powerbank
- 1 USB kabel
- 1 návod k obsluze

● Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte úplně obalový materiál z výrobku.

- Před uvedením do provozu stáhněte ochrannou fólii z displeje.
- Zkontrolujte obsah dodávky, jestli nemá viditelná poškození. V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

● Popis dílů

- 1 USB výstup 1 (výstup: 5 V , 2,1 A)
- 2 LED světlo
- 3 USB výstup 2 (výstup: 5 V , 1 A)
- 4 Displej pro stav (nabití/ vybití)
- 5 Tlačítko displej /Tlačítko LED
- 6 Powerbank
- 7 USB kabel (USB typ A na micro USB)
- 8 Návod k obsluze
- 9 Micro USB vstup (vstup: 5 V , 2 A)

● Technické údaje

Integrovaný akumulátor: 3,7V / 10.000 mAh
(lithium-polymerový)

Vstupní napětí /

Vstupní proud: 5 V , max. 2 A

Vstupní napětí /

Vstupní proud: USB výstup 1:

5 V , 2,1 A

USB výstup 2:

5 V , 1 A

celkem 3,1 A*

Minimální odběr

proudu: cca 60 mA

Provozní teplota: 5 °C – 35 °C

Skladovací teplota: 0 °C – 45 °C

Vlhkost vzduchu

(bez kondenzace): 10 % – 70 %

Rozměry: cca 145 x 72 x 18 mm
Váha: cca 230 g

* při současném používání všech výstupů nesmí celkový odběr proudu připojených přístrojů překročit 3,1 A.



Bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. **PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE SOUČASNĚ PŘEDÁVEJTE I VŠECHNY SOUVISEJÍCÍ PODKLADY.**

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte, jestli nemá vnější, viditelná poškození. Poškozený výrobek nebo výrobek, který spadl, neuvádějte do provozu.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmějí bez

dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

- ⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka. Držte obalové materiály mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Používejte výrobek vždy na stabilní a rovné ploše. Při spadnutí se může poškodit.
 - Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu nebo vysokým teplotám. Jinak se může se přehřát a neopravitelně poškodit.
 - Nepoužívejte výrobek v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo.
 - Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.
 - Výrobek není dimenzovaný pro provoz v místnostech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelně) anebo s nadměrným výskytem prachu.
 - Nevystavujte výrobek extrémnímu horku. Toto platí obzvlášť pro skladování v autě. V autě, odstaveném delší dobu, se extrémně zahřívá vnitřek auta i přihrádek v palubní desce. Odstraňte elektrické a elektronické výrobky z vozidla.
 - Po přemístění z chladné do teplé místnosti výrobek ihned nepoužívejte. Před zapnutím výrobku ho nechte nejdříve zaklimatizovat.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nikdy neotvírejte těleso výrobku. Uvnitř výrobku nejsou žádné díly vyžadující údržbu.

- Výrobek samovolně neměňte.
- Opravami výrobku pověřujte jen autorizovaný odborný provoz nebo zákaznický servis. V případě neodborné opravy může dojít k váženému ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.
- Nevystavujte výrobek stříkající nebo kapající vodě, nestavte na výrobek žádné předměty naplněné tekutinou, jako např. vázy nebo otevřené nápoje na výrobek nebo vedle výrobku.
- Jestliže zjistíte zápach hoření nebo vývoj kouře ihned výrobek vypněte a popřípadě vytáhněte připojený nabíjecí kabel. Před dalším použitím pak nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Při použití USB síťového adaptéru musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby se při nebezpečné situaci dal adaptér rychle vytáhnout. V této souvislosti dbejte návodu k obsluze od výrobce.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nesprávné zacházení s akumulátory může vést k požáru, výbuchu, vytečení nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte výrobek do ohně, integrovaný akumulátor může vybuchnout.

- Řiďte se předpisy k omezení použití resp. dodržujte zákazy použití výrobků na baterie v místech se zvláštním ohrožením, jako např. u čerpacích stanic pohonných látek, v letadlech, nemocnicích, atd.

⚠ VÝSTRAHA! ěhem nabíjení výrobek ničím nepřikrývejte.

⚠ VÝSTRAHA! Nedívejte se přímo do světelného paprsku.

⚠ VÝSTRAHA! Neměřte LED paprskem na osoby a zvířata.

● Obsluha a provoz

● Nabíjení Powerbank

Před použitím výrobku musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý. Doba potřebná k nabití Powerbank [6] je závislá na zvoleném zdroji k nabíjení a jeho výstupním výkonu (maximálně 5 V/2 A).

- Používejte k nabíjení Powerbank [6] jen síťové adaptéry s výstupním napětím 5 V a výstupním proudem nejméně 2 A.
- Spojte USB kabel [7] s micro USB vstupem [9] na Powerbank [6].
- Zastrčte druhý konec USB kabelu [7] (USB typ A) do USB síťového adaptéru (není v obsahu dodávky) (viz obr. A).

- Aktuální stav nabíjení se zobrazuje na displeji [4].

⚠ VÝSTRAHA! Během nabíjení Powerbank nepřipojujte žádné přístroje.

● Kontrola stavu nabití

Stav nabíjení můžete zkontrolovat na displeji [4] - a to i v režimu nabíjení resp. vybíjení výrobku (viz obr. B).

- Stiskněte krátce tlačítko [5]. Displej [4] ukáže na 8 vteřin aktuální stav nabití Powerbank [6] v procentech.

● Nabíjení mobilních přístrojů s Powerbank

S Powerbank [6] můžete nabíjet současně dva přístroje. Při současném použití všech výstupů nesmí součet všech odebíraných proudů překračovat 3,1 A.

- Připojte USB kabel [7] (typ A) nebo jiného spolehlivého dodavatele na USB výstup [1] nebo 2 [3] Powerbank [6].
- Nyní připojte micro USB přípojku USB kabelu [7] nebo jiného nabíjecího kabelu na micro USB vstup [9] přístroje, který chcete nabíjet. Nabíjení začne.

- Displej [4] ukáže stav nabití (v procentech) a použitý USB výstup.
 - Jestliže nabíjení automaticky nezačne stiskněte mírně tlačítko [5] pro start nabíjení. Aktuální stav nabití Powerbank [6] se ukáže na displeji [4].
- Poznámka:** Použití výstupu 5 V/ 1 A nebo 5 V/ 2 A zobrazující se na displeji, jsou jen informace, které se vztahují na použitou USB přípojku a nejsou skutečné, naměřené hodnoty.
- Pro ukončení nabíjení odpojte USB nabíjecí kabel od mobilního přístroje a od Powerbank [6]. Stav na displeji (nabíjení/ vybíjení) [4] po cca 8 vteřinách zhasne.

● Použití kapesní LED svítilny

- K zapnutí světla stiskněte na 2 vteřiny tlačítko [5] na straně výrobku.
- K vypnutí světla stiskněte znovu tlačítko [5].

● Odstranění poruch

● = **Problém**

⊙ = Příčina

○ = Řešení

● **Powerbank [6] se nenabíjí.**

- ⊙ Eventuálně Chybné spojení.
- Zkontrolujte spojení.

● **Připojený přístroj se nenabíjí.**

- ⊙ Akumulátor je vybitý.
- Nabijte akumulátor.
- ⊙ Není spojení s přístrojem.
- Zkontrolujte spojení.
Stiskněte krátce tlačítko 5 pro nastartování nabíjení.
- ⊙ Odebíraný proud připojených přístrojů může být příliš nízký.
- Vezměte si na pomoc návod k obsluze připojeného přístroje a zkontrolujte, jestli se shoduje jeho odběr proudu s tímto výrobkem.

● **Die Powerbank 6 nereaguje na připojený přístroj nebo stisknutí tlačítka i když je akumulátor nabítý**

- ⊙ Odebíraný proud připojených přístrojů je příliš vysoký. Tím zapůsobila nadproudová ochrana.
- Redukujte počet připojených přístrojů a stiskněte tlačítko 5.

● **Čištění a ošetřování**

Uvnitř přístroje nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození výrobku.

- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do výrobku vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo drh-noucí čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čistěte výrobek jen mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

● **Skladování při nepoužívání**

- Výrobek skladujte na suchém, před prachem a slunečním zářením chráněném, místě.
- Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

● **Zlikvidování**



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů. Zelený bod neplatí pro Německo.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se tento přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů

zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Vestavěný akumulátor nelze k odstranění do odpadu demontovat.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné. Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Další informace obdržíte od lokálních sběrů nebo správy města resp. obce.



Škody na životním prostředí způsobené nesprávným odstraněním baterií do odpadu!

Baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrně.

Vestavěný akumulátor nelze k odstranění do odpadu demontovat. Z tohoto důvodu se musí Powerbank předat k odstranění do odpadu sběrně pro elektronické přístroje.

● **Prohlášení o shodě**

My, firma OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, prohlašujeme na vlastní
zodpovědnost, že výrobek: Powerbank,
model č.: HG02519, na který s toto
prohlášení vztahuje, odpovídá základním
normám a jiným relevantním požadavkům
EMV směrnice 2014/30/EU a RoH
směrnice 2011/65/EU.

Úplný text EU prohlášení o konformitě je k
dispozici na webové stránce:

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí
podle přísných kvalitativních směrnic a před
odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě
závad máte možnost uplatnění zákonných
práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona
nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data za-
koupení. Záruční lhůta začíná od data za-
koupení. Uchovejte si dobře originál
pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete
potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



Legenda použitých piktogramov	Strana 63
--	------------------

Úvod	Strana 63
-------------------	------------------

Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 63
Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 64
Poznámky k ochrannej známke...	Strana 66
Obsah dodávky	Strana 66
Pred uvedením do prevádzky ..	Strana 66
Popis častí	Strana 67
Technické údaje	Strana 67

Bezpečnostné upozornenia	Strana 68
---------------------------------------	------------------

Ovládanie a prevádzka	Strana 72
------------------------------------	------------------

Nabíjanie powerbank	Strana 72
Kontrola stavu nabitosti	Strana 72
Nabíjanie mobilných prístrojov pomocou nabíjacej stanice	Strana 73
Používanie LED vreckovej baterky	Strana 74

Odstraňovanie porúch..	Strana 74
-------------------------------	------------------

Čistenie a údržba	Strana 76
--------------------------------	------------------

Skladovanie pri nepoužívaní	Strana 76
--	------------------

Likvidácia	Strana 77
-------------------------	------------------

Konformitné vyhlásenie

Strana..... 79

Záruka..... Strana 79

Legenda použitých piktogramov



Jednosmerný prúd



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!

Powerbank

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Tento výrobok je prístroj informačnej techniky a je vhodný výlučne pre nabíjanie mobilných

prístrojov, ktoré sú štandardne nabíjané prostredníctvom USB-pripojenia. Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Za škody vzniknuté v dôsledku používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť.

● Použité výstražné upozornenia a symboly

V priloženom návode na používanie sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Tento symbol v kombinácii s výstražným upozornením poukazuje na životu nebezpečnú situáciu, ktorá - v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia - môže viesť k vzniku závažných poranení alebo úmrtia.

VAROVANIE!

Tento symbol v kombinácii s výstražným upozornením poukazuje na dôležité informácie ohľadom bezpečného používania prístroja a slúži bezpečnosti používateľa.

POZOR

Varovanie, ktoré je označené týmto znakom, poukazuje na možné vecné škody.

Ak nerešpektujete takéto výstražné upozornenie, môže to mať za následok vecné škody. Dodržiavajte pokyny tohto varovania, aby ste predišli vecným škodám.

❗ UPOZORNENIE

- Poznámka sprostredkováva dodatočnú informáciu pre lepšie používanie výrobku.



POZOR!

NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

Varovanie, ktoré je ozna-

čené týmto symbolom a slovom

„POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie

takéhoto upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody.

Riad'te sa pokynmi tohto varovania, aby ste predišli ohrozeniu života alebo ťažkým poraneniam!



Tento symbol znamená, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice!

Riad'te sa pokynmi tohto varova-

nia, aby nedošlo k poraneniu rúk predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi!

● Poznámky k ochranné známke

- USB® je zaregistrovaná ochranná známka od USB Implementers Forum, Inc..
- Všetky ďalšie mená a produkty môžu byť ochrannou známkou alebo registrovanou ochrannou známkou ich príslušných vlastníkov.
- Ochranná značka a značkové meno SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov.

● Obsah dodávky

- 1 powerbank
- 1 USB kábel
- 1 návod na používanie

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- ☐ Pred uvedením do prevádzky odstráňte fóliu z displeja.

- ☐ Skontrolujte obsah dodávky ohľadom viditeľných poškodení. Ak na výrobku objavíte poškodenia alebo chýbajúce časti, obráťte sa prosím na predajcu, ktorý Vám predal výrobok.

● Popis častí

- 1 USB-výstup 1 (výstup: 5 V $\overline{=}$, 2,1 A)
- 2 LED-svetlo
- 3 USB-výstup 2 (výstup: 5 V $\overline{=}$, 1 A)
- 4 Statusový displej (nabíjanie/vybíjanie)
- 5 Tlačidlo displej / LED
- 6 Powerbank
- 7 USB-kábel (USB typ A na micro-USB)
- 8 Návod na používanie
- 9 Micro-USB-vstup (Vstup: 5 V $\overline{=}$, 2 A)

● Technické údaje

Integrovaná

akumulátorová batéria: 3,7V / 10.000 mAh
(lítium-polymérová)

Vstupné napätie/prúd: 5 V $\overline{=}$, max. 2 A

Výstupné napätie/prúd: USB-výstup 1:

5 V $\overline{=}$, 2,1 A

USB-výstup 2:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Celkovo 3,1 A*

Minimálna

spotreba prúdu: cca. 60 mA

Prevádzková teplota: 5 °C – 35 °C

Teplota skladovania: 0 °C – 45 °C

Vlhkosť vzduchu

(žiadna kondenzácia): 10 % – 70 %

Rozmery: cca. 145 x 72 x 18 mm

Hmotnosť: cca. 230 g

* Pri súčasnom používaní všetkých výstupov nesmie byť prekročený celkový odber prúdu zapojených prístrojov 3,1 A.



Bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

- Pred použitím skontrolujte výrobok ohľadom vonkajších viditeľných poškodení. Poškodený alebo spadnutý výrobok nepoužívajte.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom

skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

 **NEBEZPEČENSTVO!** Obalový materiál nie je hračka. Obalové materiály držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!

- Používajte produkt vždy na stabilnom, rovnom povrchu. Pri páde sa môže poškodiť.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokým teplotám. Inak sa môže prehriať a neopraviteľne poškodiť.
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti tepelných zdrojov ako sú radiátory alebo iné prístroje produkujúce teplo.
- Výrobok neprevádzkujte v blízkosti otvorených plameňov.
- Tento výrobok nie je koncipovaný na prevádzku v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľňa) alebo nadmerným výskytom prachu.
- Nikdy nevystavujte výrobok extrémnej horúčave. Platí to najmä pre skladovanie v aute. Pri dlhších státiach vznikajú

extrémne teploty vo vnútri a v odkladacej priehradke. Odstráňte elektrické a elektronické prístroje z vozidla.

- Nepoužívajte výrobok ihneď, ak bol prinesený z chladnej do teplej miestnosti. Pred zapnutím nechajte výrobok najskôr sa aklimatizovať.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nikdy neotvárajte schránku výrobku. Vo výrobku sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.

- Na výrobku nevykonávajte žiadne svojvoľné zmeny.
- Vykonanie opráv na výrobku prenechajte výhradne autorizovanému odborníkovi alebo zákazníckemu servisu. V prípade neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť výrazné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniká garančný nárok.
- Nevystavujte výrobok striekajúcej a/alebo kvapkajúcej vode a neumiestňujte vodou naplnené predmety ako vázy alebo otvorené nápoje na výrobok alebo vedľa neho.
- Ak zacítite zápach ohňa alebo dym, ihneď vypnite výrobok a vytiahnite prípadne zapojený nabíjací kábel z výrobku. Nechajte výrobok opraviť kvalifikovanému odborníkovi predtým, ako ho budete znova používať.

- Pri používaní USB-sieťového dielu musí byť použitá zásuvka vždy ľahko prístupná, aby bolo v nebezpečnej situácii možné rýchlo odstrániť USB sieťový diel zo zásuvky. Pritom dodržujte návod na obsluhu od výrobcu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nesprávna manipulácia s akumulátorovými batériami môže viesť k vzniku požiaru, explózie, vytečeniu nebezpečných látok alebo iným nebezpečným situáciám! Nehádzajte výrobok do ohňa, pretože integrovaná akumulátorová batéria môže explodovať.

- Rešpektujte obmedzenie používania resp. zákaz používania pre výrobky prevádzkované batériami na miestach so zvláštnou rizikovosťou ako sú napr. sklady pohonných látok, lietadlá, nemocnice atď.

⚠ VAROVANIE! Výrobok počas procesu nabíjania nezakrývajte.

⚠ VAROVANIE! Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča.

⚠ VAROVANIE! LED-Lúč nesmerujte priamo na osoby a zvieratá.

● Ovládanie a prevádzka

● Nabíjanie powerbank

Pred používaním výrobku je potrebné úplne nabiť integrovanú akumulátorovú batériu. Potrebná doba nabíjania powerbank [6] závisí od zvoleného zdroja nabíjania a jeho výstupného výkonu (max. 5 V/2 A).

- Na nabíjanie powerbank [6] používajte iba sieťové diely s výstupným napätím 5 V a výstupným prúdom minimálne 2 A.
- Spojte USB-kábel [7] s micro-USB-vstupom [9] powerbank [6].
- Zastrčte druhý koniec USB-kábla [7] (USB-typ A) do USB-sieťového dielu (nie je súčasťou dodávky) (pozri obr. A).
- Aktuálny stav nabitosti je počas procesu nabíjania zobrazený prostredníctvom statusového displeja [4].

⚠ VAROVANIE! Nespájajte žiadny prístroj s powerbank, ak je práve nabíjaná.

● Kontrola stavu nabitosti

Kedykoľvek môžete skontrolovať stav nabitosti na statusovom displeji [4] – dokonca aj

vtedy, keď sa výrobok nachádza v režime nabíjania resp. vybíjania (pozri obr. B).

- Krátko stlačte tlačidlo displej / LED [5]. Statusový displej (nabíjanie/vybíjanie) [4] zobrazí na cca. 8 sekúnd aktuálny stav nabitia powerbank [6] v percentách.

● Nabíjanie mobilných prístrojov pomocou nabíjacej stanice

Prostredníctvom powerbank [6] môžete súčasne nabíjať až dva prístroje. Pri súčasnom využívaní všetkých výstupov nesmie byť prekročený súčet všetkých odberných prúdov 3,1 A.

- Zapojte USB-kábel [7] (Typ A) alebo iný nabíjací kábel od spoľahlivého výrobcu do USB-výstupu [1] alebo 2 [3] powerbank [6].
- Teraz zapojte micro-USB-pripojenie USB-kábla [7] alebo iného nabíjacieho kábla do micro-USB-vstupu [9] prístroja, ktorý chcete nabíjať. Proces nabíjania začne.
- Statusový displej [4] zobrazí stav nabitosti (v percentách) ako aj používaný USB-výstup.
- Ak proces nabíjania automaticky nezačne, jemne stlačte tlačidlo displej / LED [5], aby ste spustili proces nabíjania.

Aktuálny stav nabitosti powerbank [6] je zobrazený na statusovom displeji [4].

Poznámka: Používanie 5 V-/ 1 A- alebo 5 V-/ 2 A-výstupu, ktoré sú zobrazené na displeji, sú iba informácie, ktoré sa vzťahujú na používané USB-pripojenie a nie sú žiadne skutočne namerané hodnoty.

- Pre ukončenie procesu nabíjania odpojte USB-nabíjací kábel z mobilného prístroja a powerbank [6]. Statusový displej (nabíjanie/vybíjanie) [4] zhasne po cca. 8 sekundách.

● Používanie LED vreckovej baterky

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo displej/LED [5] na boku výrobku na cca. 2 sekundy, aby ste zapli svetlo.
- Znova stlačte a podržte tlačidlo displej/LED [5], aby ste svetlo opäť vypli.

● Odstraňovanie porúch

● = **Problém**

⊙ = Príčina

○ = Riešenie

● **Powerbank [6] sa nenabíja.**

- ⊙ Príp. chybné spojenie.
- Skontrolujte spojenie.

● **Pripojený prístroj sa nenabíja.**

- ⊙ Akumulátorová batéria je vybitá.
- Nabite akumulátorovú batériu.
- ⊙ Žiadne spojenie s prístrojom.
- Skontrolujte spojenie. Krátko stlačte tlačidlo displej / LED [5], aby ste spustili proces nabíjania.
- ⊙ Spotreba prúdu zapojených prístrojov môže byť príliš nízka.
- Otvorte návod na obsluhu zapojených prístrojov a skontrolujte, či sa ich spotreba prúdu zhoduje s týmto výrobkom.

● **Powerbank [6] nereaguje na stlačenie tlačidla alebo ak je zapojený určitý prístroj, hoci je akumulátorová batéria nabitá**

- ⊙ Spotreba prúdu zapojených prístrojov je príliš vysoká. Tým bola aktivovaná interná nadprúdová ochrana.
- Zredukujte počet zapojených prístrojov a stlačte tlačidlo displej / LED [5].

● **Čistenie a údržba**

Vo vnútri výrobku sa nenachádzajú žiadne časti vyžadujúce si údržbu. Prenikajúca vlhkosť môže viesť k poškodeniu produktu.

- Zabezpečte, aby pri čistení do produktu neprenikla vlhkosť, aby nedošlo k neopraviteľnému poškodeniu produktu.
- Nepoužívajte leptavé, drhnúce čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch produktu.
- Produkt čistite iba jemne navlhčenou handričkou a miernym čistiacim prostriedkom.

● **Skladovanie pri nepoužívaní**

- Produkt skladujte na suchom mieste chránenom pred prachom a bez priameho slnečného žiarenia.
- Pri dlhšom uskladnení by mala byť integrovaná akumulátorová batéria plne nabitá, aby sa zvýšila životnosť. V prípade dlhšieho nepoužívania pravidelne nabíjajte integrovanú akumulátorovú batériu. Je to potrebné pre ochranu akumulátorevej batérie.

● **Likvidácia**



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. Označenie Grüne Punkt (Zelený bod) neplatí pre Nemecko.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012 / 19 / EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho

domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať.

**Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.**

Ďalšie informácie obdržíte u Vášho miestneho likvidátora odpadu alebo na správe mesta resp. obce.



Nesprávna likvidácia batérií poškodzuje životné prostredie!

Batérie nesmiete likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Z tohto dôvodu musí byť powerbank za účelom správnej likvidácie

odovzdaná na zbernom mieste pre opotrebované elektronické prístroje.

● **Konformitné vyhlásenie**

My, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm,
NEMECKO, prehlasujeme vo výlučnej
zodpovednosti, že výrobok: Powerbank,
model č.: HG02519, na ktorý sa vzťahuje
toto vyhlásenie, je v súlade so základnými
normami a inými relevantnými požiadavkami
EMC-smernice 2014/30/EÚ
a RoH-smernice 2011/65/EÚ.

Úplný text EÚ konformitného vyhlásenia je k
dispozícii na nasledujúcej internetovej
adrese: www.owim.com

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa
prísnych akostných smerníc a pred dodaním
svedomito testovaný. V prípade nedostatkov
tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva
voči predajcovi produktu. Tieto zákonné
práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou
obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 82
Einleitung	Seite 82
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 82
Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 83
Hinweise zu Warenzeichen	Seite 85
Lieferumfang	Seite 85
Vor der Inbetriebnahme.....	Seite 85
Teilebeschreibung	Seite 86
Technische Daten	Seite 86
Sicherheitshinweise	Seite 87
Bedienung und Betrieb....	Seite 91
Powerbank laden	Seite 91
Ladezustand prüfen	Seite 92
Mobile Geräte mit der Powerbank laden	Seite 92
LED-Taschenlampe verwenden....	Seite 94
Fehlerbehebung	Seite 94
Reinigung und Pflege.....	Seite 95
Lagerung bei Nichtgebrauch.....	Seite 96
Entsorgung	Seite 96
Konformitätserklärung...	Seite 99
Garantie	Seite 99

Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom



Warn- und Sicherheitshinweise
beachten!

Powerbank

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen

von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Verwendete Warnhinweise und Symbole**

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Gefahrhinweis auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche - wenn der Warnhinweis nicht befolgt wird - ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden kann.

WARNUNG!

Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Warnungshinweis auf wichtige Informationen zum sicheren Gebrauch des Gerätes hin und dient der Sicherheit des Anwenders.

ACHTUNG

Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen versehen ist, weist auf einen möglichen Sachschaden hin.

Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das einen Sachschaden zur Folge haben. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis vermittelt eine zusätzliche Information zur besseren Verwendung des Produkts.



VORSICHT!

EXPLOSIONSGEFAHR!

Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.

Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschaden zu vermeiden!



Dieses Handlungszeichen weist daraufhin geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den

Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc..
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

● Lieferumfang

- 1 Powerbank
- 1 USB-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- ☐ Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Folie vom Display.

- Prüfen Sie den Lieferumfang auf sichtbare Schäden. Falls Sie irgendwelche Schäden am Produkt bemerken oder Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an den Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

● Teilebeschreibung

- 1 USB-Ausgang 1 (Ausgang: 5V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A)
- 2 LED-Licht
- 3 USB-Ausgang 2 (Ausgang: 5V $\overline{\text{---}}$, 1 A)
- 4 Status-Display (Ladung / Entladung)
- 5 Display- / LED-Taste
- 6 Powerbank
- 7 USB-Kabel (USB Typ A auf Micro-USB)
- 8 Bedienungsanleitung
- 9 Micro-USB-Eingang (Eingang: 5V $\overline{\text{---}}$, 2 A)

● Technische Daten

Integrierter Akku: 3,7V / 10.000 mAh
(Lithium-Polymer)

Eingangsspannung/-strom: 5V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A

Ausgangs-
spannung/-strom: USB-Ausgang 1:
5 V , 2,1 A
USB-Ausgang 2:
5 V , 1 A
Gesamt 3,1 A*

Minimale

Stromaufnahme: ca. 60 mA
Betriebstemperatur: 5°C – 35°C
Lagertemperatur: 0°C – 45°C
Luftfeuchtigkeit (keine
Kondensation): 10 % – 70 %
Abmessungen: ca. 145 x 72 x 18 mm
Gewicht: ca. 230 g

* Bei gleichzeitiger Nutzung aller Ausgänge darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Geräte 3,1 A nicht überschreiten.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare

Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

 **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer stabilen und ebenen Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.

- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Produkt nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Produkt erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.

⚠ GEFAHR! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Es befinden sich keine zu wartenden Bauteile im Produkt.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Produkt vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Setzen Sie das Produkt keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Produkt.
- Schalten Sie das Produkt unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Produkt ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Herstellers.

 **GEFAHR!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.

- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für batteriebetriebene Produkte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B.

Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

⚠️ WARNUNG! Decken Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs ab.

⚠️ WARNUNG! Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl.

⚠️ WARNUNG! Richten Sie den LED-Lichtstrahl nicht direkt auf Personen und Tiere.

● Bedienung und Betrieb

● Powerbank laden

Vor der Nutzung des Produkts muss der integrierte Akku vollständig geladen werden. Die benötigte Ladezeit der Powerbank **[6]** ist abhängig von der gewählten Ladequelle und derer Ausgangsleistung (max. 5V/2 A).

- Verwenden Sie zum Laden der Powerbank **[6]** nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2 A.
- Verbinden Sie das USB-Kabel **[7]** mit dem Micro-USB-Eingang **[9]** der Powerbank **[6]**.
- Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels **[7]** (USB-Typ A) an ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe Abb. A).

- Der aktuelle Ladezustand wird während des Ladevorgangs mit Hilfe des Status-Displays **4** angezeigt.

⚠️ WARNUNG! Verbinden Sie kein Gerät mit der Powerbank während diese geladen wird.

● Ladezustand prüfen

Sie können jederzeit den Ladezustand auf dem Status-Display **4** überprüfen – selbst wenn sich das Produkt im Lade- bzw. Entladungsmodus befindet (siehe Abb. B).

- Drücken Sie kurz die Display-/LED-Taste **5**. Das Status-Display (Ladung/Entladung) **4** zeigt für ca. 8 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank **6** in Prozent an.

● Mobile Geräte mit der Powerbank laden

Sie können mit der Powerbank **6** bis zu zwei Geräte gleichzeitig aufladen. Bei gleichzeitiger Nutzung aller Ausgänge darf die Summe aller Entnahmeströme 3,1 A nicht überschreiten.

- Schließen Sie das USB-Kabel [7] (Typ A) oder ein anderes Ladekabel eines zuverlässigen Anbieters an den USB-Ausgang [1] oder [3] der Powerbank [6] an.
 - Schließen Sie nun den Micro-USB-Anschluss des USB-Kabels [7] oder eines anderen Ladekabels an den Micro-USB-Eingang [9] des zu ladenden Geräts an. Der Ladevorgang beginnt.
 - Das Status-Display [4] zeigt den Ladezustand (in Prozent) sowie den verwendeten USB-Ausgang an.
 - Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie leicht die Display-/LED-Taste [5], um den Ladevorgang zu starten. Der aktuelle Ladezustand der Powerbank [6] wird auf dem Status-Display [4] angezeigt.
- Hinweis:** Die Verwendung des 5 V-/1 A- oder 5 V-/2 A-Ausgangs, die auf dem Display angezeigt werden, sind nur Informationen, die sich auf den verwendeten USB-Anschluss beziehen und sind keine tatsächlichen Messwerte.
- Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das USB-Ladekabel vom mobilen Gerät und der Powerbank [6]. Das Status-Display (Ladung/Entladung) [4] erlischt nach ca. 8 Sekunden.

● LED-Taschenlampe verwenden

- Drücken und halten Sie die Display-/LED-Taste **5** auf der Seite des Produkts für ca. 2 Sekunden, um das Licht einzuschalten.
- Drücken und halten Sie die Display-/LED-Taste **5** erneut, um das Licht auszuschalten.

● Fehlerbehebung

● = **Problem**

⊙ = Ursache

○ = Lösung

● Die Powerbank **6** wird nicht geladen.

- ⊙ Evtl. Verbindung fehlerhaft.
- Überprüfen Sie die Verbindung.

● Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen.

- ⊙ Der Akku ist leer.
- Laden Sie den Akku auf.
- ⊙ Keine Verbindung zum Gerät.
- Überprüfen Sie die Verbindung.
Drücken Sie kurz die Display-/LED-Taste **5**, um den Ladevorgang zu starten.

- ⊙ Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte könnte zu niedrig sein.
- Ziehen Sie die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts hinzu und prüfen Sie, ob dessen Stromaufnahme mit diesem Produkt übereinstimmt.
- **Die Powerbank 6 reagiert nicht auf Tastendruck oder wenn ein Gerät angeschlossen wird, obwohl der Akku geladen ist**
- ⊙ Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte ist zu hoch. Dadurch wurde die interne Überstromsicherung ausgelöst.
- Reduzieren Sie die Anzahl der angeschlossenen Geräte und drücken Sie die Display-/LED-Taste 5.

● Reinigung und Pflege

Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen

Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts angreifen.

- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● **Lagerung bei Nichtgebrauch**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

● **Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Der Grüne Punkt gilt nicht für Deutschland.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt bzw. Gemeindeverwaltung.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Aus diesem Grund muss die Powerbank für eine ordnungsgemäße Entsorgung an eine Sammelstelle für Abfall-Elektronikgeräte übergeben werden.

● **Konformitätserklärung**

Wir, OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Powerbank, Modell-Nr.: HG02519, auf das sich diese Erklärung bezieht, den grundlegenden Normen und anderen relevanten Anforderungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoH-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren

Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG02519

Version: 05 / 2017

Last Information Update · Információk

állása · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen: 06 / 2017

Ident.-No.: HG02519062017-HU / CZ / SK

IAN 286383

